

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 17 juin 2008.

Section du dépôt légal



• Commission

• Consultation publique

• Forums nationaux

• Votre avis

• Documentation

◦ Document de consultation

◦ Guide de participation

◦ Glossaire

◦ Chartes et lois

◦ Projets de recherche

◦ Mémoires déposés à la Commission

• Communiqués

[Accueil](#) > [Documentation](#) > Glossaire

Glossaire

Accommodement raisonnable

Arrangement qui relève de la sphère juridique, plus précisément de la jurisprudence; il vise à assouplir l'application d'une norme en faveur d'une personne menacée de discrimination en raison de particularités individuelles protégées par la loi.

Allophone

Au Québec, se dit de cette partie de la population dont la langue d'origine est autre que le français ou l'anglais. Toutefois, le terme ne s'applique pas aux Autochtones.

Ajustement concerté

Similaire à l'accommodement raisonnable, sauf que l'arrangement relève de la sphère citoyenne; il est consenti le plus souvent par un gestionnaire d'institution publique ou privée au terme d'une entente à l'amiable ou d'une négociation avec des usagers (patients, élèves, clients...) ou des employés.

Assimilation

Le fait d'un immigrant qui renonce à sa culture d'origine pour adopter celle de la société d'accueil. L'assimilation peut être volontaire ou forcée.

Aubain

Personne résidant au pays sans avoir la citoyenneté, soit parce qu'elle y réside depuis moins de trois ans, soit parce qu'elle ne l'a pas demandée tout en ayant rempli cette condition.

Burka

Vêtement qui couvre entièrement le corps et la tête, et pourvu d'une grille à hauteur des yeux.

Communautarisme

Le fait d'une société dont la culture politique encourage la formation de communautés ethniques relativement fermées sur elles-mêmes.

Conception subjective de la religion (ou du religieux)

Le fait qu'un tribunal, dans l'examen d'une demande d'accommodement pour motif religieux (croyance, rituel quelconque), s'en remette à l'idée que le demandeur se fait de sa religion plutôt que de vérifier la conformité de la croyance ou du rituel avec le dogme ou la doctrine officielle de la religion concernée.

Contrainte excessive

Fardeau associé à une demande d'accommodement en fonction de sa lourdeur administrative, de son coût, de l'atteinte aux droits d'autrui, etc. C'est l'un des critères principaux utilisés dans l'examen d'une demande d'harmonisation.

Contrat moral

Politique adoptée en 1990 par le gouvernement du Québec pour la mise en œuvre d'un cadre d'intégration des immigrants. Le document établissait, dans un esprit de réciprocité, les engagements respectifs de la société d'accueil et des nouveaux arrivants.

Déconfessionnalisation scolaire

Abandon des structures scolaires confessionnelles (au Québec, commissions scolaires catholiques et protestantes) et suppression de l'enseignement religieux dans les écoles.

Démocratie libérale

Régime démocratique fondé sur la reconnaissance des droits et libertés de la personne.

Démocratie représentative (ou parlementaire)

Régime politique où le peuple est représenté par des personnes élues pour exercer le pouvoir.

Différentiel

(voir Traitement différentiel)

Discrimination indirecte

Atteinte aux droits de certains citoyens découlant de l'application rigide d'une loi ou d'un règlement. La notion semble perdre de la faveur auprès de la Cour suprême du Canada, mais elle reste en usage parmi de nombreux juristes.

Dynamique transculturelle

Processus d'échange intensif entre cultures, lesquelles finissent par intégrer divers éléments de chacune.

Échelle sociétale

Se réfère à l'ensemble des composantes ou structures d'une société. S'oppose à l'échelle microsociale ou communautaire.

Érouv

Dans la communauté juive, clôture réelle ou symbolique (par exemple, un simple fil) qui délimite une zone dans laquelle certaines activités normalement interdites par la religion peuvent être réalisées lors du sabbat ou de certaines fêtes.

Ethnicité

Traits collectifs (langue, coutumes, religion...) associés à une collectivité et qui se transmettent d'une génération à l'autre, tout en se transformant.

Ethnoculturel

Caractérise toute réalité culturelle dérivant de l'ethnicité.

Fondamentalisme

En matière religieuse, idéologie ou philosophie qui donne à la religion préséance absolue sur toute autre norme. S'accompagne ordinairement d'une interprétation littérale et monolithique des textes sacrés.

Groupe-sonde (notre traduction de focus group)

Réunion de discussion, dirigée par un ou deux animateurs, d'un petit groupe de personnes afin de faire ressortir leurs perceptions, opinions et argumentations en rapport avec un sujet donné.

Groupes racialisés

Groupes ethniques victimes d'une discrimination prétendument justifiée par des caractéristiques d'ordre biologique. Notion connexe : profilage racial.

Harmonisation interculturelle

(voir Pratiques (mesures) d'harmonisation interculturelle)

Hétérophobie

En matière de rapports entre cultures au sein d'une même société, crainte, malaise, aversion ressentis à l'endroit de ce qui est différent.

Immigrant

Personne établie sur un territoire national, mais née à l'extérieur. Les natifs ne sont pas des immigrants; c'est improprement que l'on parle des immigrants de deuxième ou de troisième génération.

Intégration

En démocratie, à l'échelle collective ou sociétale, l'intégration est l'ensemble des processus selon lesquels une collectivité aménage les institutions, les rapports sociaux et la culture de manière à susciter l'adhésion du plus grand nombre. À l'échelle individuelle, c'est l'ensemble des choix en vertu desquels un citoyen en vient à participer pleinement, s'il le souhaite, à la vie de la société d'accueil (en particulier dans la sphère publique) et à s'épanouir selon ses caractéristiques et ses orientations.

Interculturalisme

Politique ou modèle préconisant des rapports harmonieux entre cultures, fondés sur l'échange intensif et axés sur un mode d'intégration qui ne cherche pas à abolir les différences.

Islam

Religion musulmane. À ne pas confondre avec l'islamisme (voir cette entrée).

Islamisme

Courant, souvent radical ou fondamentaliste, qui fonde le religieux et le politique.

Kirpan

Arme symbolique s'apparentant à un poignard, portée par les Sikhs orthodoxes.

Laïcisation

Action d'écarter tout esprit confessionnel des institutions relevant de l'État.

Laïcité

Principe de séparation de l'État et des Églises.

Laïcité ouverte

Forme de laïcité visant à bannir la religion des institutions relevant de l'État, tout en y admettant certaines manifestations du religieux (par exemple, dans les écoles et les hôpitaux, celles qui sont le fait des élèves ou des patients).

Laïcité intégrale (ou radicale)

Forme de laïcité visant à bannir toute manifestation de la religion des institutions relevant de l'État ou même dans l'ensemble de la sphère publique, pour la confiner entièrement dans la sphère privée.

Libéralisme

Ensemble des doctrines qui professent la garantie des libertés individuelles dans la société.

Métissage

Fusion de deux ou plusieurs cultures par suite de contacts intensifs et prolongés.

Modèle plurinational

Système qui prône la coexistence de plus d'une nation au sein d'un État.

Multiculturalisme

Dans son acception la plus courante, système axé sur le respect et la promotion de la diversité ethnique dans une société. S'y ajoute souvent l'idée selon laquelle le respect de la diversité ethnoculturelle l'emporte sur les impératifs de l'intégration collective.

Multiculturalisme radical

Variante du multiculturalisme qui prône la promotion de la diversité ethnique avec un souci minimal pour l'intégration collective. Synonyme de cloisonnement, de ghettoïsation, le multiculturalisme radical est une forme de pluriethnisme (voir cette entrée).

Natif

Qui vit là où il est né.

Nation civique

Modèle de société qui fonde la vie collective sur les droits en reléguant à l'arrière-plan la dynamique identitaire et tout ce qui se rapporte à l'ethnicité (sentiment d'appartenance, mémoire collective, mythes nationaux...).

Neutralité de l'État

Dans un contexte de pluriconfessionnalité, philosophie politique qui interdit à l'État de prendre parti en faveur d'une religion aux dépens d'une autre.

Niqab

Vêtement (souvent composé de deux pièces) qui couvre tout le corps, y compris les cheveux et le visage, sauf les yeux.

Norme

Notion entendue ici comme englobant la loi, la règle, le règlement, le contrat, la décision administrative, la pratique ou l'usage...

Norme implicite

Règle informelle, non formulée explicitement, mais qui s'applique néanmoins.

Obligation d'accommodement (d'accommoder)

Devoir qui, en vertu du droit, incombe aux gestionnaires d'institutions et d'organismes publics et privés de veiller à éviter la discrimination en prenant diverses mesures d'assouplissement ou d'harmonisation dans l'application de certaines lois ou règlements.

Pluralisme

Système ou philosophie qui, au nom du respect de la diversité, admet l'existence d'opinions politiques, de croyances morales et religieuses, de comportements culturels et sociaux différents.

Pluriconfessionnalité

Coexistence de deux ou plusieurs religions dans une société.

Pluriethnisme

Système ou philosophie politique favorisant la formation et la consolidation de communautés ethniques sur un même territoire, même aux dépens de l'intégration collective.

Pratiques (ou mesures) d'harmonisation interculturelle

Dans un sens très général, toutes les formes d'assouplissements ou d'arrangements visant à régler les difficultés et mésententes qui surviennent en situation de rencontre entre cultures différentes. Plus spécifiquement, ce sont les mesures prises en faveur d'une personne ou d'un groupe minoritaire menacé de discrimination en raison de sa culture (incluant sa religion). Les accommodements raisonnables et les ajustements concertés sont deux formes d'harmonisation interculturelle.

Raisons profondes

Motivations ou croyances premières qui amènent une personne à adhérer à telle valeur, norme morale ou modèle de comportement.

Religion

(voir Conception subjective de la religion (ou du religieux))

Sociétale
(voir Échelle sociétale)

Souccah

Petite hutte ou cabane temporaire construite pour la durée de la fête de Souccoth (neuf jours) commémorant les quarante années d'errance dans le désert du peuple juif.

Traitement différentiel

Le fait que, pour des raisons d'égalité ou d'équité, un même droit ne soit pas appliqué de la même manière pour chacun des membres d'une société.